

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7
 LOS 2: 8620821E87
 LOS 3: 8620837BBC
 LOS 4: 8620880F37
 LOS 5: 8621250091
 LOS 6: 8621266DC1
 LOS 7: 8621452741
 LOS 8: 86215876A9
 LOS 9: 8621594C6E
 LOS 10: 8621601238

Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI
COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7
 LOTTO 2: 8620821E87
 LOTTO 3: 8620837BBC
 LOTTO 4: 8620880F37
 LOTTO 5: 8621250091
 LOTTO 6: 8621266DC1
 LOTTO 7: 8621452741
 LOTTO 8: 86215876A9
 LOTTO 9: 8621594C6E
 LOTTO 10: 8621601238

Erläuterungsanfrage Nr. 56**Richiesta di chiarimento n. 56****Frage**

1. In den Ausschreibungsunterlagen wird Artikel 17 Absatz 2 des LG 15/2015 nie erwähnt, der das nachfolgende Unternehmen verpflichtet, das Personal des ausscheidenden Unternehmens zu übernehmen und dessen erworbene Rechte in Bezug auf Gesetzgebung und Bezahlung zu wahren.

Dieser Artikel, der eine allgemeine gesetzliche Verpflichtung darstellt, wirkt wie eine Generalklausel im Vertrag und ist wirtschaftlich belastender als die Sozialklausel in Punkt 1.2.3.1 der Spezifikationen.

Die unterschiedlichen und höheren Kosten ergeben sich aus der undifferenziert in Art. 17 auferlegten Verpflichtung zur Einstellung und Aufrechterhaltung, während in der Sozialklausel, die in den Ausschreibungsbedingungen enthalten ist, diese Verpflichtung durch den Verweis auf den tatsächlichen organisatorischen Bedarf gemäß Maßnahme 21 des ART-Beschlusses 154/2019 abgemildert wird, und ergeben sich

Quesito

1. Negli atti di gara non si fa mai menzione dell'art. 17 co. 2 della l.p. 15/2015 che obbliga l'impresa subentrante ad assumere il personale dell'impresa cessante mantenendone nel tempo i diritti acquisiti, normativi e retributivi.

Tale articolo, recando un obbligo generale legale, funziona come una clausola generale di contratto e presenta una onerosità economica ulteriore e maggiore rispetto alla clausola sociale di cui alla voce 1.2.3.1 del disciplinare.

I differenti e maggiori costi derivano dall'indiscriminato obbligo di assunzione e mantenimento imposti dall'art. 17 mentre nella clausola sociale contenuta nel disciplinare tale obbligo è temperato dal riferimento all'effettivo fabbisogno organizzativo ai sensi della misura 21 delibera ART 154/2019 e derivano anche dall'obbligo di mantenere nel tempo il personale assunto ex lege, obbligo espresso dal solo art. 17 cit. e non anche dalla clausola del disciplinare.



auch aus der Verpflichtung, das ex lege eingestellte Personal über einen längeren Zeitraum aufrechtzuerhalten, eine Verpflichtung, die nur durch den zitierten Art. 17 und nicht auch durch die Klausel in den Ausschreibungsbedingungen festgelegt ist.

Die Ausschreibungsbedingungen nehmen keinen Bezug auf den besagten Art. 17, während sie sich auf Art. 48 Gesetzesdekret 50/2017 und Maßnahme Nr. 21 des ART-Beschlusses 154/2019 beziehen, und dies kann berechtigterweise darauf hindeuten, dass der besagte Art. 17 keinerlei Wert hat.

Die Klarstellung ist gerechtfertigt, um die notwendige Informationssymmetrie unter den Bietern und damit die notwendige Par condicio zu gewährleisten.

Es stellt sich daher die Frage, ob ein Unternehmen bei der Berechnung der Arbeitskosten in seinem Angebot nur die in der Sozialklausel in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Verpflichtungen berücksichtigen darf oder ob es auch die zusätzlichen Kosten berücksichtigen muss, die sich aus der Einhaltung von Artikel 17 ergeben, auch wenn dieser in den Ausschreibungsunterlagen nicht genannt wird.

2. In der Bekanntmachung Nr. 9 wurde die Sozialklausel für alle Lose wiedergegeben, die für den erfolgreichen Bieter die Verpflichtung beinhaltet, externes Personal mit eigener Vorgeschichte, Ausbildung und Erfahrung zu beschäftigen, ohne die Möglichkeit zu haben, entweder das Personal mit der besten Erfahrung oder das Personal mit den günstigsten Parametern auszuwählen.

Andererseits sieht Punkt 2.1 des Systems zur Bewertung des technischen Angebots drei Bonuspunkte vor, die auf der Erfahrung des Personals des Bieters basieren, und diese Punktzahl belohnt offensichtlich das Unternehmen, das die Fahrer mit der besten Erfahrung bereitstellt.

Die Anwendung der Sozialklausel mit der ihr innewohnenden allgemeinen Verpflichtung, externe Mitarbeiter zu beschäftigen, steht daher im Widerspruch zu der oben erwähnten Bonuswertung; dieses Bonussystem hängt nämlich vom Zufall oder vielmehr vom Schicksal ab, weil die beschäftigten Mitarbeiter bis zu 100 % von der Beschäftigungspflicht nach der genannten Sozialklausel abhängen oder abhängen können.

Il disciplinare non fa alcun richiamo al detto art. 17 mentre richiama l'art. 48 d. l. 50/2017 e la misura n. 21 della delibera ART 154/2019 e questo può far pensare legittimamente che non abbia valenza alcuna il detto art. 17.

Il chiarimento si giustifica per assicurare la necessaria simmetria informativa fra gli offerenti e così la necessaria par condicio.

Si chiede pertanto se l'operatore per commisurare nella propria offerta il costo aziendale della manodopera, può considerare solo gli obblighi indicati nella detta clausola sociale inserita nel disciplinare ovvero se deve considerare anche i maggiori oneri che gli derivano dall'osservanza dell'art. 17 cit. ancorché non citato dal disciplinare.

2. La comunicazione n. 9 ha riportato la clausola sociale per tutti i lotti il che comporta l'obbligo per l'aggiudicatario di assumere personale esterno con una propria vicenda personale, una propria preparazione ed esperienza senza poter scegliere né il personale con la migliore esperienza né il personale con il parametro più favorevole.

Il sistema di valutazione dell'offerta tecnica prevede invece al punto 2.1 tre punti premiali in esito alla esperienza acquisita dal personale dell'offerente e tale punteggio premia ovviamente l'impresa che mette in campo autisti con la migliore esperienza.

L'applicazione della clausola sociale con l'inerente obbligo generalizzato di assumere il personale esterno è quindi in conflitto con il detto punteggio premiale; tale sistema premiale, infatti, dipende dal caso ovvero dalla sorte in quanto il personale impiegato deriva o può derivare fino al 100% dall'assunzione obbligatoria in base alla detta clausola sociale.

L'intero combinato disposto di clausola sociale e punteggio premiale si mostra perciò irrazionale in quanto la premialità presuppone un sacrificio economico consapevole dell'offerente disposto a offrire il personale con la migliore esperienza



Die gesamte Kombination aus Sozialklausel und Bonuswertung ist daher irrational, da das Bonussystem einen bewussten wirtschaftlichen Verzicht des Bieters voraussetzt, der bereit ist, die erfahrensten Mitarbeiter anzubieten, während der Zufall jede Wahlmöglichkeit des Arbeitgebers ausschließt.

Die Frage ist also:

- ob die in Punkt 2.1 genannte Bonuspunktzahl auch für Mitarbeiter gilt, die aufgrund der Sozialklausel zwangsweise eingestellt werden
- ob die in Punkt 2.1 genannte Bonuspunktzahl nur für den Rest der Bediensteten gilt?
- ob aufgrund der Sozialklausel die Bonuspunkte wegen Unvereinbarkeit als gestrichen zu betrachten sind?
- ob aufgrund des Bonuspunktwertes die Sozialklausel wegen Unvereinbarkeit als gestrichen zu betrachten ist.

3. In den Tabellen A1.1. technische Beschreibung, die am 29.04.2021 als Korrektur zu den bisherigen Tabellen versandt wurden, sind die Anzahl der Tage, an denen der Sicherheitsdienst auf Nightlinern erforderlich ist, nicht mehr enthalten. Heißt das, dass dieser Dienst nicht mehr angeboten werden soll?

Antwort 1

In den Ausschreibungsunterlagen wird auf das LG Nr. 15/15 verwiesen. Es besteht keine Unvereinbarkeit zwischen der in Artikel 17 des Landesgesetzes festgelegten Verpflichtung zur Einstellung und Beibehaltung betreffend das Personal und dem in der lex specialis enthaltenen Verweis auf organisatorische Notwendigkeiten.

Antwort 2

Es wird auf die zum Thema bereits gelieferten Antworten verwiesen.

Antwort 3

Die Tabelle mit den entsprechenden Angaben wird beigelegt. Die darin enthaltenen Angaben sind identisch mit denen der ursprünglich in der Anlage A.1.1 enthaltenen Tabelle.

mentre la sorte esclude ogni scelta del datore di lavoro.

Si chiede quindi:

- se il punteggio premiale di cui al punto 2.1 si applica anche relativamente al personale assunto obbligatoriamente in virtù della clausola sociale,
- se il punteggio premiale di cui al punto 2.1 si applica alla sola quota restante di personale,
- se in causa della clausola sociale deve intendersi abrogato per incompatibilità il detto punteggio premiale,
- se in causa del punteggio premiale deve intendersi abrogata per incompatibilità la clausola sociale.

3. Nelle tabelle A1.1. tecnica Beschreibung / descrizione tecnica inviate in data 29.04.2021 a rettifica di quelle precedenti, non sono più contenuti i numeri dei giorni in cui è richiesto il servizio di sicurezza sui Nightliner. Ciò significa che questo servizio non deve più essere offerto?

Risposta 1

La LP n. 15/15 è richiamata nel disciplinare di gara. Non c'è incompatibilità fra l'obbligo di assunzione e di mantenimento di cui all'art. 17 della legge provinciale ed il riferimento al fabbisogno organizzativo contenuto nella lex specialis.

Risposta 2

Si rimanda alle risposte già fornite sul tema.

Risposta 3

Si allega la tabella contenente le indicazioni richieste. Le indicazioni ivi contenute sono identiche a quelle nella tabella di cui all'allegato A.1.1 pubblicata in origine.